

JOURNAL D'UN TEMOIN
LA GUERRE VUE DEPUIS BRUXELLES
(Roberto J. PAYRO, pour *La Nación*)

Bruxelles, lundi 26 octobre (1914)

Copie sans commentaires du nouvel hymne allemand, publié aujourd'hui :

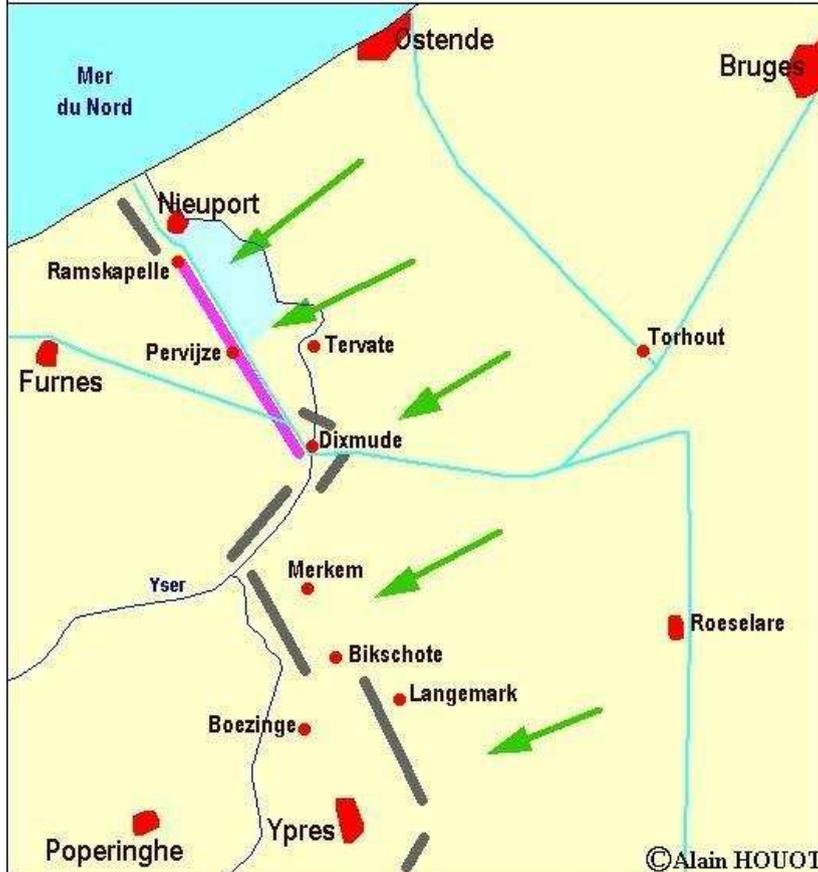
"Les rumeurs propagées dans la ville concernant le bombardement de Metz sont complètement dénuées de fondement.

"Les combats dans le secteur du canal de l'Yser-Ypres sont extrêmement acharnés. Au nord, nous avons réussi à franchir le canal avec des forces importantes. A l'est d'Ypres et au sud-ouest de Lille, nos troupes ont avancé au milieu de violents combats. Ostende a été bombardée inutilement par les navires anglais."

Roberto J. Payró

La Bataille de l'Yser

16 - 31 octobre 1914



— Forces françaises

— Forces belges

→ Offensives allemandes

— canaux

— zones inondées

©Alain HOUOT

Copyright, 2014 : Bernard GOORDEN, pour la traduction française

PAYRO ; « *La guerra vista desde Bruselas. Diario de un testigo* (33) », in LA NACION ; 19/04/1915.

Notes du traducteur (N.d.T.) :

Certaines affiches des autorités allemandes peuvent être notamment consultées en suivant le lien INTERNET :

<http://www.14-18.bruxelles.be/index.php/fr/affiches>

Source, également intéressante :

<http://warpress.cegesoma.be/fr>

Une autre source, **générale**, qui mérite le *détour* :

<https://www.google.com/culturalinstitute/project/first-world-war>